

Rapporto annuale 2016



Vorsorge
Prévoyance
Previdenza

RUAG

Siamo lieti
di trasmettervi
il rapporto annuale 2016.



www.previdenzaruag.ch

Indice

L'importante in breve

02

Prefazione

04

Bilancio 2016

10

Conto d'esercizio 2016

12

Allegato

14

- 15 1 Basi e organizzazione
- 17 2 Membri attivi e beneficiari di rendite
- 19 3 Modi di concretizzazione dello scopo
- 20 4 Norme di valutazione e di presentazione dei conti, continuità
- 21 5 Rischi attuariali / copertura del rischio / grado di copertura
- 30 6 Spiegazioni degli investimenti patrimoniali e del relativo risultato netto
- 36 7 Spiegazioni di altre posizioni del bilancio e del conto d'esercizio
- 38 8 Condizioni poste dall'autorità di vigilanza
- 38 9 Ulteriori informazioni in merito alla situazione finanziaria
- 40 10 Eventi successivi alla data di riferimento del bilancio

L'importante in breve

		31.12.2016	31.12.2015
Totale del bilancio	mCHF	2'011'522	1'927'550
Riserva per fluttuazione di valore	mCHF	21'687	54'843
Rendimento sui capitali investiti		+3.81 %	+1.68 %
Parametro ¹ di riferimento (benchmark)		+3.78 %	+1.97 %
Tasso d'interesse per retribuzione averi di vecchiaia		1.50 %	1.75 %
Tasso d'interesse minimo LPP		1.25 %	1.75 %
Basi tecnico-assicurative		BVG 2015 GT ²	BVG 2010 GT ²
Tasso di valutazione (tasso d'interesse tecnico)		1.25 %	1.50 %
Grado di copertura come da art. 44 OPP 2		101.1 %	102.9 %
Grado di copertura economico		84.6 %	-
Grado di copertura sottoposto a rischio		94.4 %	-
Capitale di previdenza assicurati attivi	mCHF	812'996	821'087
Capitale di previdenza pensionati	mCHF	1'062'647	939'334
Contributi regolamentari	mCHF	64'880	63'915
Numero degli assicurati attivi		4'123	4'003
Numero dei beneficiari di rendite		1'786	1'621
Totale rendite pagate	mCHF	51'009	49'787
Totale capitali di vecchiaia/decesso pagate	mCHF	17'711	12'234

1 Quantità di paragone per il giudizio del nostro amministratore dei beni. Rispecchia di regola un indice riconosciuto per la relativa categoria d'investimenti, ad esempio SMI (Swiss Market Index) per le azioni svizzere.

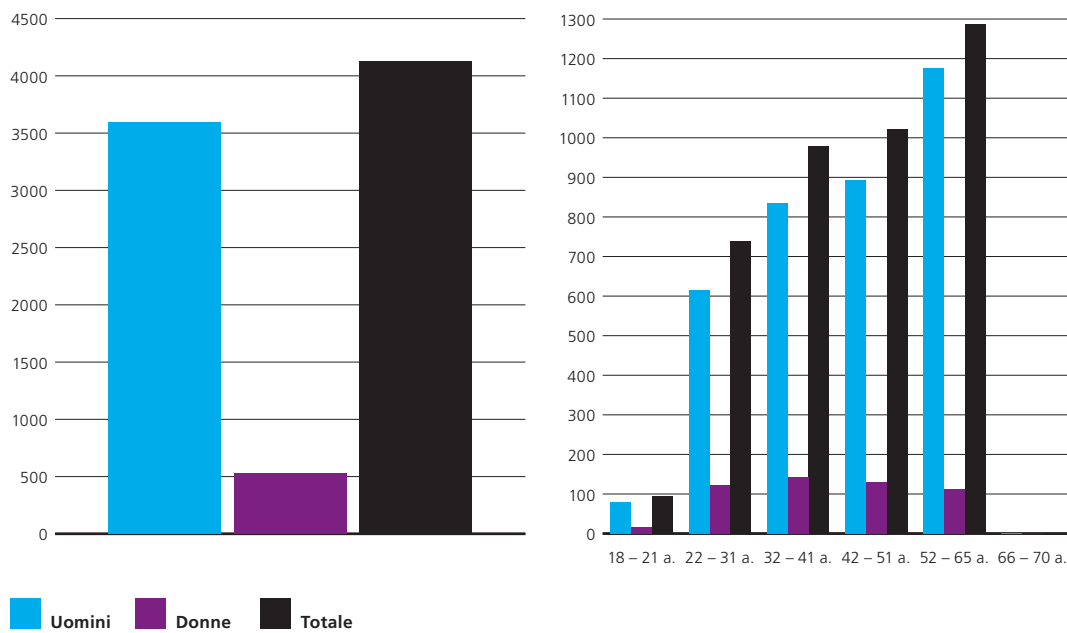
2 Tavola generazionali

Età media degli assicurati attivi



Età media	Uomini	Donne	Insieme
2016	44.4	41.1	44.0
2015	45.1	41.6	44.7

Effettivo degli assicurati attivi



Prefazione

Sulla giusta rotta?

Gentili Signore ed egregi Signori

«Le condizioni per le casse pensioni restano dunque estremamente complesse. Anche la Previdenza RUAG dovrà lottare in questo difficile contesto. Tuttavia, dal 1° gennaio 2017 sarà organizzata in modo tale da essere più stabile e, grazie alle misure adottate, poter conseguire i rendimenti necessari alla copertura delle prestazioni regolamentari.»

Con queste parole si concludeva la prefazione al rapporto dello scorso anno, in cui si faceva riferimento alle ulteriori misure decise dal Consiglio di fondazione nel mese di dicembre 2015 per stabilizzare la Previdenza RUAG al 1° gennaio 2017: riduzione del tasso di conversione, aumento dei contributi di risparmio, finanziamento paritetico dei contributi per i rischi d'invalidità e decesso, abolizione della rendita transitoria finanziata dal datore di lavoro in caso di pensionamento anticipato.

L'esercizio 2016 è stato caratterizzato dai lavori di attuazione. I compiti da assolvere erano molteplici: informazione e consulenza personale di oltre 700 assicurati direttamente interessati, confronto tra le prestazioni precedenti e nuove, modifiche del regolamento, adeguamenti informatici e tanto ancora. Al 1° gennaio 2017 i lavori sono stati conclusi come previsto.

Conclusione: le misure sono pesanti per gli assicurati, nonostante le garanzie concesse pari a 70 milioni di franchi, di cui 60 milioni sono a carico del datore di lavoro. L'attuazione degli adeguamenti approvati è stata impegnativa. L'obiettivo fissato è stato raggiunto e ora la Previdenza RUAG poggia su basi stabili ed è ben equipaggiata per il futuro. Difatti sono stati ulteriormente minimizzati i rischi e i parametri delle prestazioni sono stati adeguati alle realtà odierne. Inoltre, dal 2017 il sovvenzionamento trasversale delle rendite ad opera degli assicurati attivi sarà drasticamente ridotto. Questo per evitare che le generazioni più giovani continuino a sostenere promesse di rendite eccessive.

Dunque, grazie alle misure adottate, la Previdenza RUAG è ora sulla giusta rotta? Il Consiglio di fondazione è convinto di aver gettato le basi adeguate per affrontare una situazione che resta estremamente difficile. Grazie al percorso intrapreso molto tempo fa, ci avviciniamo gradualmente all'obiettivo della Previdenza RUAG: ora le prestazioni sono strutturate in modo da garantire oggi e domani la previdenza di vecchiaia dei collaboratori RUAG. Come riferiscono i media, sono sempre più numerose le casse che scelgono questa strada o si apprestano a farlo.

Purtroppo però è la previdenza di vecchiaia nazionale a non essere sulla giusta rotta! Preoccupano ad esempio i tassi d'interesse ormai stabilmente bassi. La crescente aspettativa di vita implica che le rendite dovranno essere versate per periodi più lunghi, a fronte di rendimenti più bassi. Inoltre si avvicina alla pensione la generazione degli anni del boom delle nascite, dal 1955 al 1964. Entro il 2025 andrà in pensione circa un milione di lavoratori, ma a causa della scarsa natalità, entreranno nel mondo del lavoro solo 850'000 persone. Queste cifre non tengono conto delle conseguenze dell'iniziativa contro l'immigrazione di massa. Pertanto la politica deve intervenire urgentemente per adeguare finalmente alla realtà i parametri della previdenza di vecchiaia fissati a un livello puramente politico (cfr. Prospettive).

Nuovo regolamento di previdenza, valido dal 1° gennaio 2017

Il 1° gennaio 2017 è entrato in vigore il nuovo regolamento di previdenza. Come comunicato in più occasioni, ad esempio con lettera personale del febbraio 2016, sono divenute effettive diverse modifiche, come la riduzione dei tassi di conversione e l'aumento dei contributi di risparmio. Tutte le modifiche sono riportate anche alla pagina www.previdenzaruag.ch.

Grado di copertura

Per legge, le casse pensioni devono calcolare ogni anno il grado di copertura conformemente all'art. 44 OPP 2 e presentarlo nell'allegato al conto annuale (cfr. punto 5.7). Per definizione, il grado di copertura indica se gli impegni correnti e futuri stabiliti dal regolamento sono coperti dal patrimonio dell'istituto di previdenza. La copertura è presente se il grado è almeno del 100 %. La mera osservazione del grado di copertura mostra tuttavia solo una mezza verità e non è necessariamente l'indice più adeguato per valutare la situazione di una cassa e gestirla in modo sicuro.

Per una valutazione effettiva ed economica della situazione finanziaria della cassa è opportuno, se non indispensabile, valutare gli impegni previdenziali in base a una curva degli interessi attuale e riconosciuta. L'anno precedente è stata impiegata la curva degli interessi dell'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari (FINMA). Per l'esercizio in esame, gli impegni previdenziali sono stati valutati con riferimento all'attuale curva degli interessi della Banca nazionale svizzera (BNS). Ciò consente di rappresentare ancora meglio l'effettiva situazione del mercato, tenendo conto adeguatamente delle scadenze degli impegni.

Pertanto, oltre al grado di copertura previsto dalla legge conformemente all'art. 44 OPP 2, sono indicati anche il grado di copertura economico e quello sottoposto al rischio. Al 31 dicembre 2016, il grado di copertura economico ammonta all'84.6 % e il grado di copertura sottoposto al rischio è del 94.4 %, mentre il grado di copertura legale è del 101.1 %. Le spiegazioni relative a questi gradi di copertura sono riportate al punto 9.4 dell'allegato al conto annuale.

Gli esigui proventi dagli investimenti e il livello degli interessi estremamente basso rimangono una realtà e non si intravede alcuna inversione di tendenza. In questa complicata situazione, alle casse pensioni non restano che due possibilità. O si affidano alla speranza di ricavare proventi più elevati a fronte di rischi maggiori oppure avvicinano il tasso d'interesse per gli impegni previdenziali al basso tasso di mercato, come ha fatto finora la Previdenza RUAG.

Tasso di valutazione e cambio di basi

Il 31 dicembre 2014 il tasso di valutazione è stato già ridotto dal 2.5 % all'1.5 % (cfr. anche i rapporti annuali degli anni precedenti). Questa misura favorisce un effetto positivo: in futuro i capitali di copertura pensionistica non saranno più retribuiti con interessi superiori agli averi di vecchiaia degli assicurati attivi.

La situazione finanziaria soddisfacente nell'esercizio in esame ha spinto il Consiglio di fondazione a ridurre nuovamente il tasso di valutazione portandolo all'1.25 %, in linea con i tassi generalmente al minimo storico. La decisione è maturata principalmente sulla base delle seguenti riflessioni: in primo luogo i tassi d'interesse sono ulteriormente diminuiti. In secondo luogo, la nuova strategia d'investimento 2017 presuppone un rendimento di lungo termine dell'1.3 %. Il tasso di valutazione dovrebbe dunque essere inferiore a questa percentuale. In terzo luogo, la riduzione è in linea con il percorso intrapreso di un coerente avvicinamento alla valutazione economica. In quarto luogo, la direttiva tecnica degli esperti delle casse pensioni prevede fino al 2020 un tasso di riferimento inferiore all'1.5 %.

Nel mese di dicembre 2015 sono state pubblicate le nuove basi tecniche LPP 2015 per il calcolo delle prestazioni e degli impegni delle casse pensioni svizzere. Esse mostrano un'ulteriore crescita dell'aspettativa di vita, fortunatamente accompagnata dalla diminuzione dei casi d'invalidità. Per questo il Consiglio di fondazione ha deciso di applicare come nuovo principio le modificate basi tecniche LPP 2015 - tavola generazionale. Come per il tasso di valutazione dell'1.25 %, ciò vale dalla chiusura al 31 dicembre 2016. Si è tuttavia intenzionalmente rinunciato a un'ulteriore riduzione dei tassi di conversione.

Investimenti patrimoniali

Il 2016 non è stato un anno facile per l'amministrazione patrimoniale. L'anno è iniziato con la continua discesa dei prezzi del petrolio e con le preoccupazioni per lo sviluppo congiunturale in Cina. Questo ha causato nel primo trimestre il crollo dei corsi azionari, che hanno leggermente recuperato terreno nel trimestre successivo. Successivamente l'esercizio è stato caratterizzato dalle sorprese politiche del mondo anglosassone. Il terzo trimestre è stato dominato dalla Brexit votata dai cittadini britannici e dalle speculazioni sulle potenziali conseguenze per il resto d'Europa. Le elezioni presidenziali USA sono invece state le protagoniste dell'ultimo trimestre. La sorprendente vittoria del candidato repubblicano ha alimentato un ottimismo economico di proporzioni inattese, che ha trovato espressione nell'impulso dei mercati finanziari, negli Stati Uniti e in tutto il mondo sviluppato. E persino nei paesi emergenti, che in realtà dovrebbero temere le conseguenze negative delle misure protezionistiche annunciate dal nuovo governo degli Stati Uniti. Soltanto il mercato azionario svizzero, appesantito dall'eccesso di titoli finanziari, non è riuscito a cavalcare quest'onda e ha chiuso con un rendimento negativo. Sul fronte obbligazionario, l'andamento annuale o per lo meno fino all'estate, è stato ancora caratterizzato da un calo dei rendimenti a scadenza per le obbligazioni di stato. Nonostante questo abbia generato incertezze, nel nostro portafoglio si sono registrati nuovamente aumenti dei corsi, di proporzioni variabili in base alla durata e al rating.

Conformemente alla strategia, nel 2016 è stato conseguito sul patrimonio complessivo un rendimento positivo del 3.81 % (benchmark 3.78 %). Tutte le posizioni, ad eccezione delle azioni Svizzera, hanno chiuso con rendimenti positivi. Con questi risultati, la Previdenza RUAG rientra nella media svizzera.

Nell'esercizio preso in esame, il Consiglio di fondazione ha verificato l'Asset & Liability Management (ALM), con l'obiettivo di appurare la corrispondenza tra le immobilizzazioni a medio e lungo termine e gli impegni della cassa pensioni. La verifica ha analizzato i possibili sviluppi futuri sulla base di svariate decisioni strategiche. A causa della limitata capacità di rischio finanziaria accertata (il grado di copertura è appena superiore al 100 %), restano tollerabili soltanto rischi azionari del 20 % al massimo. Per questo la strategia d'investimento valevole dal 2017 può essere definita un'ottimizzazione sia qualitativa sia quantitativa dell'attuale strategia. Saranno introdotte le seguenti novità: in primo luogo saranno considerate le obbligazioni societarie nel settore delle obbligazioni in valuta estera. In secondo luogo, la quota azionaria sarà migliorata tenendo conto delle

azioni Mondo Small Caps e della riduzione delle azioni Svizzera (orientamento alla capitalizzazione del mercato) nonché grazie all'abbandono delle azioni Emerging Markets. In terzo luogo, d'ora in poi gli immobili Mondo assumeranno un ruolo strategico, anziché puramente tattico come in precedenza. Con la nuova strategia d'investimento si riducono ulteriormente i rischi di attuazione (cfr. anche il punto 10.2 nell'allegato al conto annuale).

Retribuzione d'interessi 2016, tasso d'interesse nel corso del 2017

La valutazione mark to market dei capitali delle rendite e i rischi di investimento minimi hanno influito positivamente sugli interessi maturati sugli averi di vecchiaia degli assicurati attivi. Infatti, la situazione iniziale intenzionalmente creata ha consentito al Consiglio di fondazione di fissare l'interesse sugli averi di vecchiaia all'1.5 %, superiore quindi all'interesse per i capitali delle rendite, dell'1.25 %, e al tasso d'interesse minimo LPP dell'1.25 %.

Per gli avvenimenti che si verificheranno durante il 2017, come uscite e pensionamenti, il tasso di interesse resta dello 0.5 %.

Perdite da pensionamento

Il punto 5.4.1 dell'allegato al conto annuale indica tra l'altro l'importo effettivo delle perdite da pensionamento. Queste ammontano a circa 21.8 milioni di franchi solo nel 2016. Vale a dire che il 28.1 % delle prestazioni dei 171 collaboratori andati in pensione lo scorso anno non è interamente coperto e deve essere finanziato tramite il rendimento, gravando sul grado di copertura. Per le perdite da pensionamento deve essere impiegato l'1.1 % delle immobilizzazioni risp. del rendimento conseguito.

Come conseguenza della riduzione del tasso di conversione dal 1° gennaio 2017, in futuro le perdite da pensionamento si ridurranno.

Nessun adeguamento delle rendite al carovita

A causa dell'attuale grado di copertura attuariale e della capacità di rischio limitata dell'istituto di previdenza, sono mancate le condizioni per concedere al 1° gennaio 2017 la compensazione al rincaro per le rendite di vecchiaia, d'invalidità, per coniugi e per figli.

Spese amministrative

Le spese nette per l'amministrazione patrimoniale ammontano allo 0.25 % degli investimenti patrimoniali con trasparenza (cfr. il punto 6.8 nell'allegato al conto annuale) e sono in linea con l'anno precedente (0.22 %). Come nell'anno precedente, è stata raggiunta interamente la quota di trasparenza dei costi del 100 %.

I dettagli sulle spese amministrative generali sono riportati al punto 7.4 dell'allegato al conto annuale. Ne emerge che la quota pro capite di dette spese è nuovamente diminuita rispetto all'anno precedente, seppure lievemente. Le spese amministrative corrispondono allo 0.06 % del patrimonio, cioè a 201 franchi per membro (anno precedente 210 franchi).

Consiglio di fondazione

Le questioni ordinarie sono state trattate in quattro riunioni complessivamente.

Il mandato quadriennale del Consiglio di fondazione è terminato il 31 dicembre 2016. Pertanto nel 2016 sono state indette le elezioni. I rappresentanti del datore di lavoro sono eletti dal Consiglio di amministrazione della RUAG Holding SA mentre i rappresentanti dei dipendenti sono eletti dalla conferenza dei presidenti dei rappresentanti dei dipendenti RUAG. Tutti gli attuali membri del Consiglio di fondazione sono stati rieletti per il nuovo mandato. Sono stati confermati Urs Kiener come presidente e Eric Wiesmann come vicepresidente.

Formazione e perfezionamento

Anche nell'esercizio in esame, i singoli membri del Consiglio di fondazione hanno assolto individualmente, in occasione di svariati seminari ed eventi, la formazione continua in merito alle questioni attuali concernenti la LPP e le casse pensioni.

Inoltre, nelle sue sedute l'intero Consiglio di fondazione ha attentamente esaminato il contesto attuale: livello degli interessi costantemente basso, continua crescita dell'aspettativa di vita e condizioni quadro politiche avverse. Pertanto, individuare le soluzioni adeguate per la propria cassa pensioni è un compito difficile per il Consiglio di fondazione nonché un costante processo d'apprendimento. In questo contesto vanno viste anche le modifiche del Regolamento citate, entrate in vigore il 1° gennaio 2017, così come la nuova strategia d'investimento 2017 elaborata dalla commissione per gli investimenti, discussa dal Consiglio di fondazione in un seminario di formazione e approvata per l'attuazione dal 1° gennaio 2017.

Durante le conferenze specialistiche del personale della RUAG, il gerente e il suo sostituto forniscono regolarmente informazioni su temi attuali relativi alla previdenza professionale. Inoltre tengono relazioni durante i corsi speciali per i collaboratori della RUAG mirati alla preparazione del pensionamento.

Revisione

Il nostro ufficio di revisione PricewaterhouseCoopers AG ha svolto le verifiche intermedie dal 28 al 30 novembre 2016 e quelle finali dal 27 febbraio al 2 marzo 2017, confermando il rispetto delle prescrizioni regolamentari, statutarie e legali applicabili. Raccomanda al Consiglio di fondazione di approvare il conto annuale 2016.

Prospettive

Nella sessione primaverile 2017, il Parlamento ha deciso in merito al futuro della previdenza di vecchiaia, quindi anche riguardo alle prestazioni che saranno corrisposte in futuro e come queste dovranno essere finanziate. Il grande progetto dal nome promettente «Previdenza per la vecchiaia 2020» era inserito in una situazione chiara: l'ammanto di svariati miliardi nel fondo AVS nel 2030. Le casse pensioni conseguono sui mercati finanziari rendimenti sempre più bassi con i quali devono pagare rendite sempre più lunghe, a seguito della maggiore speranza di vita.

Dopo un lungo dibattito, le Camere federali hanno raggiunto un compromesso. Ecco i punti principali: l'età di pensionamento AVS delle donne è innalzata da 64 a 65 anni e il tasso minimo di conversione nella previdenza professionale è ridotto dal 6.8 % al 6.0 %. Le contrazioni subite in tal modo dalle rendite sono compensate nel primo pilastro con un supplemento AVS mensile di 70 franchi per i nuovi beneficiari di rendite.

Questa misura dovrà essere finanziata, tra l'altro, ricorrendo a un aumento dello 0.6 % dell'imposta sul valore aggiunto.

Ebbene, difficilmente il risultato delle consultazioni parlamentari potrà essere definito un grande successo. Infatti, l'obiettivo di stabilizzare durevolmente il primo e il secondo pilastro è miseramente fallito. Con il supplemento AVS per i nuovi beneficiari di rendite non vengono solo create due nuove classi di beneficiari. Vanno perduti anche i «risparmi» ottenuti innalzando l'età pensionabile delle donne. È prevedibile che l'AVS si ritrovi presto a far fronte a nuove difficoltà finanziarie. Il nuovo tasso di conversione vigente nella previdenza professionale è molto lontano dal rispecchiare la realtà. Resta troppo alto e sarebbe stato auspicabile depoliticizzare questa grandezza di mera matematica attuariale.

Ma in fin dei conti questo compromesso potrebbe rivelarsi un vantaggio. Difatti la partita non è ancora chiusa. Il progetto deve ancora passare al vaglio della votazione popolare nel mese di settembre 2017. L'esperienza insegna che il popolo non apprezza molto i cambiamenti, soprattutto se riguardano la previdenza di vecchiaia. Quindi, meglio centrare l'obiettivo a piccoli passi piuttosto che mancarlo del tutto cercando di raggiungerlo con un salto troppo lungo!

Speriamo che il popolo possa convincersi entro l'autunno della necessità della riforma «Previdenza per la vecchiaia 2020», sapendo che l'attuale sistema è insostenibile, che grava sui giovani e sulle generazioni non ancora nate e che presto dovrà nuovamente essere modificato.



Urs Kiener
Presidente del Consiglio
di fondazione



Corrado Tedeschi
Direttore

Bilancio al 31.12.2016

Bilancio	31.12.2016 mCHF	31.12.2015 mCHF	Indice allegato
Attivi			
Investimenti patrimoniali	2'005'037	1'920'553	6.0
Mezzi liquidi e investimenti del mercato monetario	33'398	74'854	6.9.1
Crediti	4'413	5'233	6.9.2
Investimenti presso il datore di lavoro	1'929	286	6.10
Obbligazioni in CHF	767'381	749'416	
Obbligazioni in valuta estera	424'045	417'254	
Azioni svizzere	74'481	75'643	
Azioni estere	266'897	244'154	
Azioni Emerging Markets	40'124	35'513	
Investimenti collettivi immobiliari svizzeri	340'591	318'200	
Investimenti collettivi immobiliari esteri	51'778	0	
Delimitazioni attive	6'485	6'997	7.1
Totale attivi	2'011'522	1'927'550	
Passivi			
Debiti	10'351	6'942	7.2
Prestazioni di libero passaggio e rendite	8'467	5'102	
Altri debiti	1'884	1'840	
Delimitazioni passive	55	61	7.3
Accantonamenti non tecnici	500	0	7.7
Capitali di previdenza e riserve tecnico-assicurative	1'978'929	1'865'704	
Capitale di previdenza assicurati attivi	812'996	821'087	5.2
Capitale di previdenza beneficiari di rendite	1'062'647	939'334	5.4
Riserve tecnico-assicurative	103'286	105'283	5.5
Riserva per fluttuazione di valore	21'687	54'843	6.3
Capitale di fondazione, fondi liberi / copertura insufficiente	0	0	
Situazione a inizio periodo	0	0	
Eccedenza costi / ricavi	0	0	
Totale passivi	2'011'522	1'927'550	

Conto d'esercizio

1.1.-31.12.2016

Conto d'esercizio	2016 mCHF	2015 mCHF	Indice allegato
Contributi ordinari, altri contributi e apporti / versamenti	68'727	128'460	5.2
Contributi salariati	27'642	27'150	
Contributi datore di lavoro	37'238	36'765	
Versamenti unici e riscatti	3'847	4'545	
Accrediti unici di terzi	0	60'000	7.6
Prestazioni d'entrata	47'255	29'911	5.2
Prestazioni di libero passaggio apportate	46'143	28'985	
Rimborso prelievi anticipati PPA / divorzio	1'112	926	
Ricavi da contributi e prestazioni d'entrata	115'982	158'371	
Prestazioni regolamentari	-68'720	-62'021	
Rendite di vecchiaia	-47'112	-45'972	
Rendite per superstiti	-2'966	-2'705	
Rendite d'invalidità	-931	-1'110	
Prestazioni in capitale per pensionamento	-15'309	-9'903	
Prestazioni in capitale per decesso ed invalidità	-2'402	-2'331	
Prestazioni d'uscita	-37'013	-47'586	5.2
Prestazioni di libero passaggio in caso d'uscita	-34'277	-44'481	
Prelievi anticipati PPA / divorzio	-2'736	-3'105	
Costi per prestazioni e anticipi	-105'733	-109'607	

Continua alla prossima pagina

Conto d'esercizio	2016 mCHF	2015 mCHF	Indice allegato
Scioglimento / costituzione capitali di previdenza, riserve tecnico-assicurative e riserve dei contributi	-113'225	-82'960	
Scioglimento / costituzione capitale di previdenza assicurati attivi	19'858	11'452	5.2
Scioglimento / costituzione capitale di previdenza beneficiari rendite	-123'313	-23'090	5.4
Scioglimento / costituzione riserve tecnico-assicurative	1'997	-58'129	5.5
Interessi a favore del capitale di risparmio	-11'767	-13'193	5.2
Costi assicurativi	-240	-237	
Contributi al fondo di garanzia	-240	-237	
Risultato netto parte assicurativa	-103'216	-34'433	
Risultato netto investimenti patrimoniali	71'673	30'251	6.7
Risultato conti correnti e investimenti del mercato monetario	-270	-95	
Risultato obbligazioni in CHF	18'291	21'900	
Risultato obbligazioni in valuta estera	6'616	-1'311	
Risultato azioni svizzere	-1'116	1'944	
Risultato azioni estere	21'850	1'569	
Risultato azioni Emerging Markets	4'596	-5'854	
Risultato Hedge Funds	711	2	6.7.3
Risultato investimenti collettivi immobiliari svizzeri	24'713	16'436	
Risultato investimenti collettivi immobiliari esteri	1'395	0	
Interessi di mora su prestazioni di libero passaggio	-35	-77	
Interessi su prestiti	-60	-26	6.7.2
Spese di amministrazione del patrimonio	-5'018	-4'237	6.8
Costituzione / scioglimento accantonamenti non tecnici	-500	0	7.7
Altro utile	74	102	7.5.1
Spese di amministrazione	-1'186	-1'182	7.4
Spese dell'amministrazione generale	-1'105	-1'077	
Ufficio di revisione / Perito in materia di previdenza professionale	-69	-89	
Autorità di sorveglianza	-12	-16	
Eccedenza dei costi prima del scioglimento / della costituzione della riserva per fluttuazione di valore	-33'155	-5'263	
Costituzione / scioglimento riserva per fluttuazione di valore	33'155	5'263	6.3
Eccedenza dei ricavi / dei costi	0	0	

Allegato al conto annuale

Le informazioni contenute nell'allegato al conto annuale forniscono spiegazioni in merito alle attività della cassa pensioni e consentono di comprendere la situazione finanziaria effettiva. Le cifre del bilancio e del conto d'esercizio sono inoltre più dettagliate e collocate in un contesto globale.

1 Basi e organizzazione

1.1 Forma legale e scopo

La Previdenza RUAG, con sede a Berna, costituita quale fondazione, ha come scopo la previdenza professionale nell'ambito della LPP e le sue disposizioni d'esecuzione, per i salariati dei datori di lavoro del gruppo RUAG affiliati con una convenzione d'affiliazione, contro le conseguenze economiche della vecchiaia, del decesso e dell'invalidità. La fondazione può perseguire una previdenza al di sopra delle prestazioni minime LPP e può accordare prestazioni di sostegno in situazioni di difficoltà come per esempio malattia, infortunio o disoccupazione.

1.2 Registrazione LPP e fondo di garanzia

La fondazione è registrata con il numero d'ordine BE.0798 alla Bernische BVG- und Stiftungs-Aufsicht. La fondazione adempie la parte obbligatoria LPP e versa contributi al Fondo di garanzia LPP.

1.3 Informazioni sull'atto di fondazione e sui regolamenti

Documenti di base	Entrata in vigore
Atto di fondazione	16.01.2001
Regolamento di previdenza	01.01.2013, supplemento n. 1 dal 01.04.2014, supplemento n. 2 dal 01.04.2015
Regolamento di organizzazione	16.12.2014, 16.12.2016 (valido a partire dal 01.01.2017)
Regolamento di compliance	15.09.2014
Regolamento sulle riserve tecnico-assicurative	14.12.2015
Regolamento sull'elezione dei membri del Consiglio di fondazione	16.12.2011
Regolamento per gli investimenti	16.12.2014 (cfr. capitolo 6 – Organizzazione della gestione del patrimonio)
Regolamento sulla liquidazione parziale	04.04.2011; entrata in vigore il 23.11.2011 (attestazione dell'efficacia giuridica)

1.4 Organo supremo, gerenza e diritto di firma

Il Consiglio di fondazione a composizione paritetica consta di otto membri ed è eletto per un quadriennio (1.1.2013 – 31.12.2016).

Rappresentanti dei datori di lavoro	Funzione	Durata del mandato
Urs Kiener	Presidente	2013–2016
Christian Ferber	Membro	2013–2016
Benoît Macherel	Membro	2013–2016
Peter Scherrer	Membro	2013–2016

I rappresentanti dei datori di lavoro firmano collettivamente a due con un rappresentante dei salariati.

Rappresentanti dei salariati	Funzione	Durata del mandato
Sabina Bieri	Membro	dal 01.01.2016–31.12.2016
Hugo Gerber	Membro	2013–2016
Peter Probst	Membro	2013–2016
Eric Wiesmann	Membro/Vicepresidente	2013–2016

I rappresentanti dei salariati firmano collettivamente a due con un rappresentante dei datori di lavoro.

Nel 2016 si sono tenute le elezioni per il mandato successivo (1.1.2017 – 31.12.2020).

Sono stati rieletti tutti gli attuali membri del Consiglio di fondazione.

Persone aventi diritto di firma	Funzione
Corrado Tedeschi	Direttore
Smain Barka	Sostituto del direttore
Peter Streit	Membro della Commissione per gli investimenti, fino al 31.10.2016
Carmen Schmidhalter	Avvocata

Le persone aventi diritto di firma firmano collettivamente a due.

1.5 Periti, ufficio di controllo, consulenti, autorità di vigilanza

Funzione	Nomi
Direttore	Corrado Tedeschi, gerente di cassa pensione con diploma federale
Sostituto del direttore	Smain Barka, gerente di cassa pensione con diploma federale
Esperto per la previdenza professionale	Deprez Experten SA, Zurigo, Olivier Deprez ¹ , dipl. math. ETH, Dr. ès sc. act.
Organo di controllo	PricewaterhouseCoopers SA, Berna
Controllo degli investimenti	PPCmetrics SA, Zurigo, Alfredo Fusetti, lic. oec. publ.
Autorità di sorveglianza	Bernische BVG- und Stiftungs-Aufsicht (BBSA), Berna, n. BE.0798

¹ Perito in materia di previdenza professionale abilitato dalla Commissione di alta vigilanza della previdenza professionale.

1.6 Datori di lavoro affiliati

Impresa	Sede	Affiliazione	Numero assicurati		
			31.12.2016	31.12.2015	+/-
RUAG Schweiz AG	Emmen	01.07.2001	3'365	3'344	21
RUAG Ammotec AG	Thun	01.01.2004	300	308	-8
RUAG Corporate Services AG	Berna	01.07.2005	220	190	30
RUAG Real Estate AG	Berna	01.01.2002	99	95	4
RUAG Environment AG	Schattdorf	01.07.2012	62	62	0
Thales Alenia Space Schweiz AG ¹	Zurigo	01.01.2016	73	0	73
Vorsorge RUAG	Berna	01.07.2001	4	4	0
Totale assicurati			4'123	4'003	120

¹ Scissione di RUAG Svizzera SA al 1° gennaio 2016; uscita al 1° gennaio 2017. L'uscita al 1° gennaio 2017 della Thales Alenia Space Svizzera SA genera una liquidazione parziale (cfr. punto 9.3).

2 Membri attivi e beneficiari di rendite

2.1 Assicurati attivi

2.1.1 Effettivo degli assicurati attivi



	Uomini	Donne	Totale assicurati attivi
31.12.2016	3'597	526	4'123
31.12.2015	3'504	499	4'003
+/-	93	27	120

2.1.2 Sviluppo dell'effettivo degli assicurati

Numero assicurati	31.12.2016	31.12.2015
Effettivo al 1.1	4'003	4'120
Entrate	669	436
Uscite	-368	-459
Pensionamenti	-171	-87
Casi d'invalidità	-1	-1
Decessi	-9	-6
Effettivo al 31.12	4'123	4'003

2.2 Beneficiari di rendite

2.2.1 Effettivo dei beneficiari di rendite

Numero beneficiari rendite	31.12.2016	31.12.2015	+/-
Rendite di vecchiaia			
Uomini	1'477	1'326	151
– di cui con rendita transitoria AVS	200	140	
Donne	96	90	6
– di cui con rendita transitoria AVS	2	3	
Rendite d'invalidità			
Uomini	28	28	0
– di cui con rendita transitoria AI	2	2	
Donne	11	12	-1
– di cui con rendita transitoria AI	0	1	
Rendite per coniugi			
Uomini	2	2	0
Donne	119	109	10
Rendite per figli			
Rendite per figli di pensionati	18	18	0
Rendite per figli d'invalidi	16	18	-2
Rendite per orfani	19	18	1
Totale beneficiari di rendite	1'786	1'621	165

2.2.2 Sviluppo dell'effettivo dei beneficiari di rendite

Numero beneficiari di rendite	2016	2015
Effettivo al 1.1	1'621	1'544
Entrate	200	112
Rendite di vecchiaia	174	96
Rendite d'invalidità	4	4
Rendite per coniugi	11	12
Rendite per figli	11	0
Uscite	-35	-35
Rendite di vecchiaia	-17	-16
Rendite d'invalidità	-5	-13
Rendite per coniugi	-1	-1
Rendite per figli	-12	-5
Variazione	165	77
Effettivo al 31.12	1'786	1'621

3 Modi di concretizzazione dello scopo

3.1 Spiegazione del piano di previdenza






Le prestazioni della fondazione sono descritte in dettaglio nel Regolamento di previdenza (valevole dall'1.1.2013). Visione d'insieme delle prestazioni:

Vecchiaia	Decesso	Invalidità
<ul style="list-style-type: none"> Rendita di vecchiaia a vita Rendita per figli di pensionati Pagamento in capitale 	<ul style="list-style-type: none"> Rendita per coniuge Rendita per orfani Capitale in caso di decesso 	<ul style="list-style-type: none"> Rendita d'invalidità a vita Rendita per figli d'invalidi Rendita d'invalidità completiva temporanea

3.2 Finanziamento, metodi di finanziamento

Il piano di previdenza della cassa, che è interamente autonoma e con prestazioni LPP integrate, si basa sul primato dei contributi per le prestazioni di vecchiaia e sul primato delle prestazioni per le prestazioni in caso di decesso e d'invalidità (bi-primato). Le aliquote contributive corrispondono al regolamento previdenziale entrato in vigore il 1° gennaio 2013:

Contributi di risparmio

 22-31 anni	 32-41 anni	 42-51 anni
5.50 %	7.50 %	9.75 %
Salariato Datore di lavoro	Salariato Datore di lavoro	Salariato Datore di lavoro
 52-65 anni	 Da 6-max. 70 anni	
12.00 %	5.50 %	
Salariato Datore di lavoro	Salariato Datore di lavoro	

Per assicurati della generazione transitoria dal 1.7.2001 classe 1959 e precedenti si applica la seguente regolamentazione (Regolamento di previdenza allegato 3, cifra 10):

Età: Uomini e donne	Totale	Salariato	Datore di lavoro	Fondazione
52–65	24.0 %	10.0 %	12.0 %	2.0 %

Contributi rischio

Le imprese pagano attualmente un contributo rischio del 2 % dei salari assicurati.

Contributi per prestazioni complementari

Per le prestazioni complementari, particolarmente per le rendite transitorie AVS e AI, le imprese pagano attualmente un contributo per prestazioni complementari dell'1 % dei salari assicurati.

3.3 Ulteriori informazioni sull'attività di previdenza

3.3.1 Adeguamento delle rendite al carovita

Considerata la situazione finanziaria, il Consiglio di fondazione ha deciso, come per l'anno precedente, di non concedere alcuna compensazione al rincaro sulle rendite nel 2017.

4 Norme di valutazione e di presentazione dei conti, continuità

4.1 Conferma relativa alla presentazione dei conti secondo Swiss GAAP FER 26

Il conto annuale corrisponde nella sua presentazione e nella sua valutazione alla direttiva n. 26 emessa dalla Commissione professionale per le raccomandazioni per l'allestimento dei conti annuali (Swiss GAAP FER) e presenta un quadro fedele della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale (true & fair view). Esso concorda con le disposizioni delle leggi speciali in materia di previdenza professionale.

4.2 Principi contabili e di valutazione

L'osservanza delle norme di presentazione dei conti Swiss GAAP FER 26 richiede l'applicazione conseguente di valori equi (essenzialmente valori di mercato) per tutti gli investimenti patrimoniali.

I principi contabili e di valutazione corrispondono alle prescrizioni degli art. 47, 48 e 48a OPP 2 e alla Swiss GAAP FER 26. I valori equi rispettivamente effettivi vengono contabilizzati alla data di riferimento del bilancio.

- Cambio di valute estere: i corsi vengono determinati dal Global Custodian alla data di riferimento del bilancio
- Mezzi liquidi, crediti, debiti: valore nominale
- Titoli (inclusi fondi e fondazioni d'investimento, obbligazioni): valore di mercato; titoli a tasso fisso senza interessi maturati (limitazione nelle delimitazioni attive)
- Investimenti collettivi in immobili: valutati con valori di mercato
- Fondazioni d'investimento immobiliare: valore d'inventario (NAV – Net Asset Value)
- Capitali di previdenza e riserve tecnico-assicurative: calcolati dal perito per la previdenza professionale (vedi capitolo 5)
- Valore di riferimento della riserva per fluttuazione di valore: secondo un approccio economico-finanziario (vedi capitolo 6.3)

4.3 Modifica dei principi di valutazione, contabili e di presentazione dei conti

Nel periodo di riferimento non sono state effettuate modifiche dei principi nella valutazione, contabilità e rendiconto.

5 Rischi attuariali / copertura del rischio / grado di copertura

5.1 Tipo di copertura del rischio, riassicurazioni

La cassa pensione è interamente autonoma. Essa assume da sola i rischi attuariali della vecchiaia, del decesso e dell'invalidità come pure i rischi d'investimento sugli investimenti patrimoniali.

5.2 Evoluzione e remunerazione degli averi di risparmio nel primato dei contributi

	2016 mCHF	2015 mCHF
Stato al 1.1	821'087	819'346
Costituzione		
Contributi di risparmio salariato	27'636	27'143
Contributi di risparmio datore di lavoro	28'357	27'970
Contributi sovvenzione fondazione	756	862
Prestazioni d'entrata	45'896	28'139
Riscatti salariato	3'777	4'068
Riscatti datore di lavoro	70	477
Rimborsi PPA	840	577
Rimborsi divorzio	272	349
Interessi a favore del capitale risparmio ¹	11'767	13'193
Prestazione minima secondo la legge federale sul libero passaggio	-143	-172
Differenza di contributi tecnica	10	10
Aumento lordo	119'238	102'616
Scioglimento		
Prestazioni d'uscita	-34'009	-44'389
Prelevi anticipati PPA	-1'799	-1'379
Prelevi anticipati divorzio	-937	-1'726
Trasferimento capitale di copertura pensionati	-73'047	-40'961
Trasferimento capitale di copertura invalidi	-230	-190
Prestazioni in capitale al pensionamento	-15'121	-9'857
Averi di vecchiaia liberati per casi di decesso	-2'187	-2'373
Diminuzione lorda	-127'329	-100'875
Variazione	-8'091	1'741
Stato al 31.12	812'996	821'087

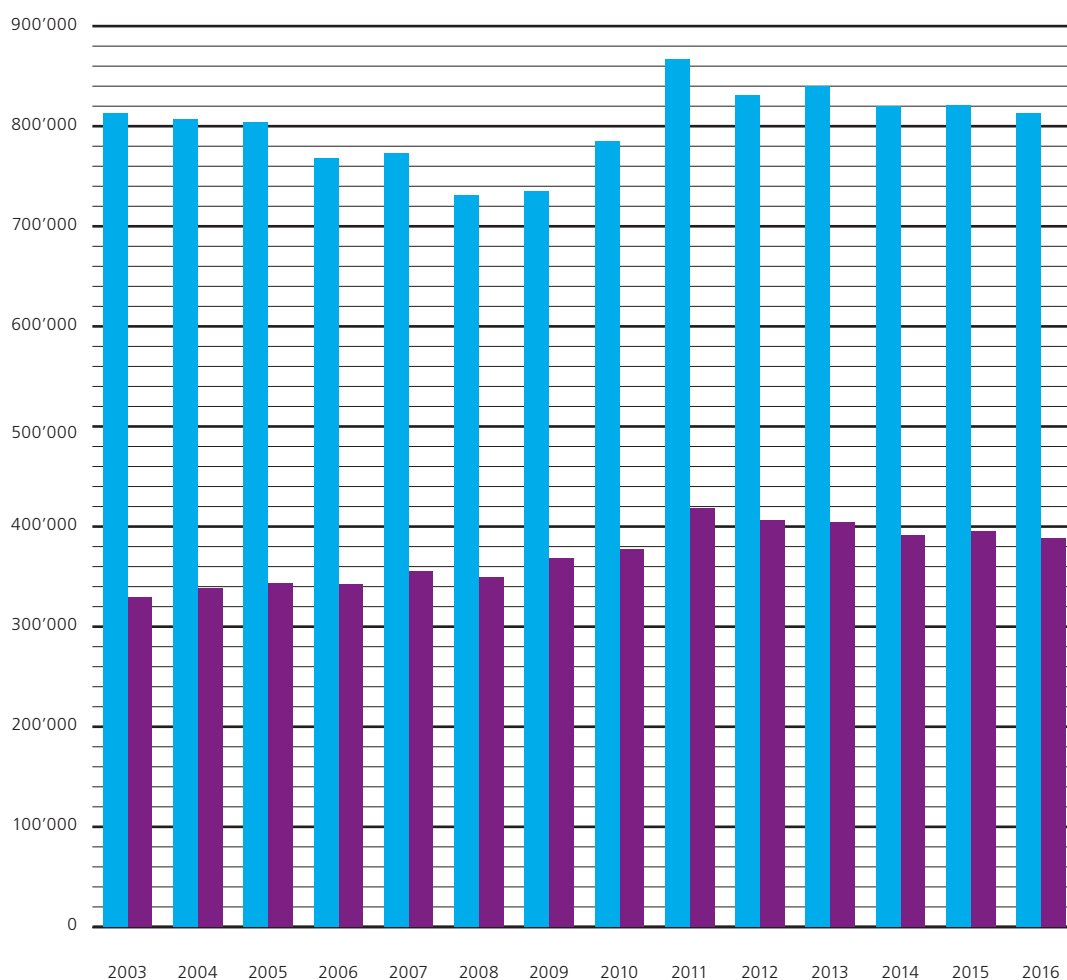
¹ Il tasso d'interesse regolamentare per gli averi di vecchiaia viene stabilito annualmente dal Consiglio di fondazione. Il tasso d'interesse può differire dal tasso d'interesse minimo LPP, mentre resta garantita la retribuzione d'interessi degli averi di vecchiaia LPP (conto testimone) con l'interesse minimo stabilito dal Consiglio federale (cfr. capitolo 5.3). Nell'anno in esame, i depositi a risparmio sono stati retribuiti con un tasso d'interesse dell'1.50 % (anno precedente 1.75 %).

5.3 Totale degli averi di vecchiaia secondo la LPP

	2016 mCHF	2015 mCHF
Averi di vecchiaia secondo LPP (conto testimone)	387'896	394'643
Interesse minimo LPP, fissato dal Consiglio federale	1.25 %	1.75 %

Evoluzione degli averi di risparmio e degli averi di vecchiaia secondo LPP

Avere di risparmio in mCHF



■ Avere di risparmio regolamentare ■ Avere di vecchiaia secondo LPP

5.4 Evoluzione della riserva matematica dei beneficiari di rendite

	2016 mCHF	2015 mCHF
Stato al 1.1	939'334	916'244
Costituzione		
Trasferimento dal capitale risparmio	73'047	40'961
Interesse 1.25 % / 1.5 %	12'198	14'051
Perdite pensione nuove rendite (vd. 5.4.1)	21'821	12'888
Attribuzione dal fondo rischio	5'412	3'132
Costituzione capitale di copertura	112'478	71'033
Scioglimento		
Rendite di vecchiaia	-45'071	-43'126
Rendite transitorie AVS facoltative	-881	-1'278
Rendite per coniugi	-2'869	-2'620
Rendite per figli di pensionati	-92	-93
Rendite per orfani	-97	-85
Rendite d'invalidità	-837	-946
Rendite per figli d'invalidi	-64	-102
Prestazioni in capitale	-1'045	-893
Adattamento al rincaro	0	0
Scioglimento capitale di copertura	-50'957	-49'144
Variazione	61'521	21'889
Aumento valori attuariali a seguito delle modifiche delle basi tecniche	54'097	0
Adattamento al capitale di copertura attuariale	7'695	1'202
Stato al 31.12	1'062'647	939'334

Valori attuariali	2016	2016	2015
Basi tecnico-assicurative	LPP 2015	LPP 2010	LPP 2010
Tavola	generazionali	generazionali	generazionali
Tasso di valutazione (tasso d'interesse tecnico)	1.25 %	1.50 %	1.50 %
	2016 mCHF	2016 mCHF	2015 mCHF
Capitale di copertura per rendite di vecchiaia	952'806	903'306	838'283
Capitale di copertura per rendite transitorie AVS	2'538	2'531	1'464
Capitale di copertura per rendite transitorie AVS facoltative	1'019	1'016	1'741
Capitale di copertura per rendite d'invalidità	21'265	20'420	22'046
Capitale di copertura per rendite transitorie AI	138	139	283
Rendite per coniugi in corso	63'088	60'467	57'296
Rendite per figli ed orfani in corso	1'793	1'770	1'921
Accantonamento per sinistri pendenti	20'000	18'900	16'300
Totale valori attuariali	1'062'647	1'008'549	939'334
Aumento valori attuariali a seguito delle modifiche delle basi tecniche	54'097		

5.4.1 Perdite da pensionamento

Il continuo allungamento dell'aspettativa di vita e i tassi d'interesse ancora bassi causano una perdita tecnica a ogni nuovo pensionamento, dato che il tasso di conversione originariamente calcolato e applicato fino al 31 dicembre 2016 è troppo elevato. Nella fattispecie, la perdita corrisponde alla differenza tra l' avere di vecchiaia personale e il valore attuale della prestazione. La seguente tabella mostra le spese risultanti. Tali spese vengono finanziate dal rendimento, il che influisce negativamente sul grado di copertura.

Per consentire un confronto diretto con l'anno precedente, le perdite da pensionamento per l'esercizio 2016 sono calcolate secondo le basi LPP 2010, con un tasso di valutazione dell'1.50 %.

	2016	2015
Basi tecnico-assicurative	LPP 2010	LPP 2010
Tavola	generazionali	generazionali
Tasso di valutazione (tasso d'interesse tecnico)	1.50 %	1.50 %
Numero di pensionamenti di vecchiaia	171	86
	2016 mCHF	2015 mCHF
Avere di vecchiaia per il finanziamento di nuove rendite di vecchiaia	77'616	41'312
Avere di vecchiaia attuariale necessario	-99'437	-54'201
Perdite da pensionamento a carico della fondazione	-21'821	-12'888
Perdite da pensionamento in % dell' avere di vecchiaia determinante per la rendita	28.1 %	31.2 %
Perdite da pensionamento in % del capitale di previdenza assicurati attivi	2.7 %	1.6 %
Perdite da pensionamento in % degli investimenti patrimoniali	1.1 %	0.7 %

Per ogni 1000 franchi di rendita di un neopensionato, il 28.1 %, cioè 281 franchi, non è finanziato da contributi, di conseguenza le prestazioni regolamentari promesse sono del 28.1 % troppo elevate.

Le perdite da pensionamento, pari a 21.8 milioni di franchi, corrispondono all'2.7 % di tutti gli averi di vecchiaia degli assicurati attivi. Questa percentuale indica quanto pesa la redistribuzione sugli assicurati attivi. In rapporto agli investimenti patrimoniali, le perdite da pensionamento ammontano allo 1.1 %. Di conseguenza, il 1.1 % del rendimento annuale conseguito verrà impiegato per coprire le perdite da pensionamento. Tali perdite vengono inserite nel calcolo del rendimento necessario (rendimento target) per il finanziamento della fondazione.

Come conseguenza della riduzione del tasso di conversione dal 1.1.2017, in futuro le perdite da pensionamento si ridurranno.

5.5 Composizione, evoluzione e spiegazione degli accantonamenti tecnici

5.5.1 Composizione degli accantonamenti tecnici

	2016	2015	
Basi tecnico-assicurative	LPP 2015	LPP 2010	
Tavola	generazionali	generazionali	
Tasso di valutazione (tasso d'interesse tecnico)	1.25 %	1.50 %	

	2016 mCHF	2015 mCHF	Variazione mCHF
Garanzia prestazione di vecchiaia ¹	70'000	70'000	0
Rendita transitoria AVS ¹	2'230	2'654	-424
Riserva di fluttuazione per rischi ³	29'400	30'261	-861
Sovvenzione di contributi ⁴	1'656	2'368	-712
Totale riserve tecnico-assicurative	103'286	105'283	-1'997

1-4 cfr. punto 5.5.3

5.5.2 Evoluzione degli accantonamenti tecnici

	Saldo iniziale mCHF	Attribuzione mCHF	Prelevamenti mCHF	Rivalutazione mCHF	Saldo finale mCHF
Garanzia prestazione di vecchiaia ¹	70'000	0	0	0	70'000
Rendita transitoria AVS ²	2'654	0	-424	0	2'230
Riserva di fluttuazione per rischi ³	30'261	8'866	-9'727	0	29'400
Sovvenzione di contributi ⁴	2'368	0	-726	14	1'656
Totale riserve tecnico-assicurative	105'283	8'866	-10'877	14	103'286

1-4 cfr. punto 5.5.3

5.5.3 Spiegazione degli accantonamenti tecnici

Gli accantonamenti tecnici coprono impegni riconoscibili che hanno ripercussioni negative sulla situazione finanziaria ai sensi dell'art. 44 OPP 2 e vengono costituiti indipendentemente dalla situazione finanziaria. L'ammontare degli accantonamenti tecnico-assicurativi necessari è determinato dall'esperto per la previdenza professionale e costituito o annullato secondo il regolamento sugli accantonamenti.

- 1 Al pensionamento l'avere di vecchiaia disponibile viene convertito in rendita mediante il tasso di conversione. Il tasso di conversione sarà ridotto dal 1.1.2017. Come disposizione transitoria, agli assicurati della classe 1958 e precedenti, ininterrottamente assicurati dal 31.12.2015, verrà garantita la rendita di vecchiaia espressa in franchi che avrebbero percepito dal 1.1.2017 se fossero andati in pensione entro il 31.12.2016 («Garanzia prestazione di vecchiaia»). L'accantonamento ammonta a 70 milioni di franchi sia al 31.12.2015 che al 31.12.2016.
- 2 Dal 1.1.2017 il contributo per indennità di rincaro pagato dal datore di lavoro pari all'1 % per prestazioni complementari, in particolare per le rendite transitorie AVS, decadrà. A partire da questa data la fondazione non pagherà più alcuna nuova rendita transitoria AVS. Come disposizione transitoria, per gli assicurati della classe 1956 e precedenti, il cui salario annuo determinante dopo il compimento del 58° anno di età è stato pari o inferiore a 80'000 franchi, continuerà a valere la disposizione regolamentare sul finanziamento della rendita transitoria AVS da parte della fondazione valida al 31.12.2016. In bilancio è accantonato l'importo che consentirebbe di coprire tutte le rendite transitorie AVS da finanziare dopo il 1.1.2017 qualora gli assicurati ne facessero richiesta appena possibile. L'accantonamento al 31.12.2016 ammonta quindi a 2.23 milioni di franchi.
- 3 La riserva di fluttuazione per rischi serve a tutelare gli aventi diritto alla prestazione in caso di andamento negativo dei sinistri in seguito a invalidità e decesso. In linea di principio il Consiglio di fondazione garantisce che i contributi di rischio sono sufficienti per coprire i costi degli eventi assicurati invalidità e decesso. Al 31.12.2014 è stata eseguita un'analisi dei rischi. L'importo massimo della riserva di fluttuazione per rischi ammonta a 35.3 milioni di franchi, mentre quello minimo è pari a 29.4 milioni di franchi. Questi limiti saranno ricalcolati nell'ambito della perizia attuariale al 31.12.2017.
- 4 Agli assicurati nati entro il 1959, che all'1.7.2001 sono stati trasferiti dalla cassa pensione della Confederazione alla fondazione (generazione transitoria), viene concessa una sovvenzione contributiva pari al 2.0 %. Questa disposizione transitoria causa ogni anno costi aggiuntivi alla fondazione, pertanto è stato creato un apposito accantonamento. I costi effettivi per questa disposizione transitoria si riducono in caso di uscita di assicurati con sovvenzione contributiva, in caso di aumento dei loro salari assicurati e in caso di pensionamento posticipato. Dunque l'accantonamento ammonta in totale a 1.7 milioni di franchi per 415 persone. Al 31.12.2015 c'erano ancora 551 assicurati. Per il calcolo dell'accantonamento sono state utilizzate le basi tecniche LPP 2015 – tavola generazionale, con un tasso di valutazione dell'1.25 %.

5.6 Basi tecnico-assicurative e altre ipotesi attuariali rilevanti

	2016	2015
Basi tecnico-assicurative	LPP 2015	LPP 2010
Tavola	generazionali	generazionali
Tasso di valutazione (tasso d'interesse tecnico)	1.25 %	1.5 %

Il Consiglio di fondazione, assieme all'esperto della previdenza professionale, ha trattato la questione delle basi tecniche, decidendo di cambiarle. Inoltre, a seguito del livello degli interessi ancora basso, al 31.12.2016 il Consiglio di fondazione ha abbassato il tasso di valutazione dall'1.5 % all'1.25 %. Entrambe le cose gravano sul conto annuale per ulteriori 54.1 milioni di franchi per la rivalutazione del capitale di copertura pensionistica (cfr. punto 5.4) e per 14 000 franchi per la rivalutazione degli accantonamenti tecnici (cfr. punto 5.5.2).

Senza rivalutazione, il grado di copertura al 31.12.2016 sarebbe superiore del 3 % circa.

5.7 Grado di copertura secondo l'art. 44 OPP 2

Il grado di copertura indica se gli impegni regolamentari (prestazioni) in corso e futuri sono coperti dal patrimonio (attivi). Questo è il caso quando il grado di copertura è del 100 % almeno. Se il grado di copertura è inferiore al 100 %, allora sussiste una copertura insufficiente secondo l'art. 44 OPP 2. Con l'accertamento della copertura insufficiente, la sicurezza dell'adempimento dello scopo previdenziale non in ogni caso viene messa in pericolo immediatamente.

	2016 mCHF	2015 mCHF
Totale attivi (somma di bilancio)	2'011'522	1'927'550
Debiti	-10'351	-6'942
Delimitazioni passive	-55	-61
Accantonamenti non tecnici	-500	0
Patrimonio di previdenza netto (Pp)	2'000'616	1'920'547
Capitali di previdenza e accantonamenti tecnici (Cp)	1'978'929	1'865'704
Grado di copertura (Pp in % di Cp)	101.1 %	102.9 %

5.8 Risultato dell'ultima perizia attuariale

L'ultima perizia attuariale è stata redatta dalla Deprez Experten AG di Zurigo al 31.12.2014. Conclusioni:

- I capitali previdenziali e gli accantonamenti tecnici sono stati calcolati in conformità con il regolamento sugli accantonamenti.
- Il grado di copertura ai sensi dell'art. 44 OPP 2 è del 103.4 % al 31.12.2014. Non viene pertanto raggiunto il valore obiettivo della riserva per fluttuazione di valore. Non è stato possibile indicare mezzi liquidi e sussiste una capacità di rischio limitata.
- Il grado di copertura economico al 31.12.2014 ammonta al 91.4 % e quello sottoposto a rischio al 102.7 %.
- Nonostante le limitazioni, la Previdenza RUAG al 31.12.2014 assicura che potrà soddisfare i propri obblighi ai sensi dell'art. 52e, cpv. 1, lett. a, LPP.
- Le disposizioni attuariali regolamentari sulle prestazioni e sul finanziamento corrispondono alle disposizioni di legge in conformità all'art. 52e, cpv. 1, lett. b, LPP.

La prossima perizia attuariale sarà redatta al 31.12.2017.

6 Spiegazioni degli investimenti patrimoniali e del relativo risultato netto

6.1 Organizzazione della gestione del patrimonio, dei consulenti in investimenti, dei gestori patrimoniali e del regolamento d'investimento

Il Consiglio di fondazione, quale organo supremo, ha la responsabilità degli investimenti patrimoniali. Esso ha stabilito l'organizzazione dell'amministrazione patrimoniale e gli obiettivi, i principi e le competenze nel Regolamento per gli investimenti. Il Consiglio di fondazione nomina i membri e il presidente della Commissione per gli investimenti.

Commissione per gli investimenti	Funzione
Benoît Macherel	Presidente, membro del Consiglio di fondazione
Eric Wiesmann	Vicepresidente dal 01.01.2016, membro del Consiglio di fondazione
Peter Streit	Esperto di finanza, Vice President Accounting & Controlling RUAG Corporate Services, fino al 31.10.2016
Corrado Tedeschi	Direttore
Alfredo Fusetti	Consulente (senza diritto di voto)
Smain Barka	Segretario / verbale (senza diritto di voto), sostituto del direttore

Documenti di base	Entrata in vigore
Regolamento per gli investimenti	16.12.2014
	16.12.2016 (valido a partire dal 01.01.2017)

Funzione	Nome
Consulenza nel campo degli investimenti	PPCmetrics AG, Zurigo
Global Custodian	Credit Suisse AG

Gestori patrimoniali¹

Obbligazioni in CHF	Credit Suisse AG, Zurigo Portfolio Manager: Dirk Renkert	Investimenti diretti indicizzati
Obbligazioni in valuta estera	UBS AG, Zurigo	Investimenti collettivi indicizzati
Azioni svizzere	UBS AG, Zurigo	Investimenti collettivi indicizzati
Azioni estere	Credit Suisse AG, Zurigo	Investimenti collettivi indicizzati
Azioni Emerging Markets	UBS AG, Zurigo	Investimenti collettivi indicizzati
Immobili svizzeri	Fondazione d'investimento Swiss Life, Zurigo Ecoreal Schweiz. Immobilien, Anlagestiftung, Zurigo UBS AG, Zurigo	Fondazione d'investimento Fondazione d'investimento Investimenti collettivi indicizzati
Immobili esteri	Fondazione d'investimento UBS, Zurigo	Fondazione d'investimento
Mercato monetario	Credit Suisse AG, Zurigo	Investimenti collettivi

¹ Stato al 31.12.2016

Le banche incaricate dell'amministrazione patrimoniale soddisfano l'abilitazione ai sensi dell'art. 48f, cpv. 4, OPP 2. Per gli investimenti collettivi indicizzati e per le fondazioni d'investimento sono responsabili più Portfolio Manager. Pertanto un elenco nominativo non è possibile.

6.2 Retrocessioni

Gestori patrimoniali	Categoria d'investimenti	Regolamentazione	Percezione	Comunicazione
Credit Suisse SA	Obligationen CHF	sì	no	sì
Credit Suisse SA	Aktien Ausland	sì	no	sì
Credit Suisse SA	Global Custodian	sì	no	sì
UBS SA	Obbligazioni in valuta estera	sì	no	sì
UBS SA	Azioni svizzere	sì	no	sì
UBS SA	Azioni Emerging Markets	sì	no	sì
UBS SA	Immobili svizzeri indicizzati	sì	no	sì
Fondazione d'investimento Swiss Life	Immobili svizzeri	sì	no	sì
Fondazione d'investimento UBS	Immobili esteri	sì	no	sì
Ecoreal Schweiz. Immobilien Anlagestiftung	Immobili svizzeri	sì	no	sì

Nell'esercizio del mandato di amministrazione patrimoniale, gli amministratori patrimoniali non accettano alcuna prestazione monetaria da parte di terzi, compresi eventuali sconti, riduzioni ecc. Se tuttavia pervenissero pagamenti da terzi, gli amministratori patrimoniali sono obbligati a dichiararli e accreditarli alla fondazione.

Inoltre gli amministratori patrimoniali si sono impegnati a rilasciare annualmente una dichiarazione ai sensi dell'art. 48l, cpv. 2, OPP 2. Tale dichiarazione è stata consegnata a gennaio 2017 e per il 2016 non sono state ricevute retrocessioni cedibili.

6.3 Obiettivo e calcolo della riserva per fluttuazione di valore

	2016 mCHF	2015 mCHF
Stato al 1.1	54'843	60'105
Attribuzione a carico del conto d'esercizio	0	0
Scioglimento a favore del conto d'esercizio	-33'155	-5'263
Stato al 31.12	21'687	54'843
Obiettivo riserva per fluttuazione di valore	296'839	279'856
Deficit di riserva	-275'152	-225'013
Capitale di previdenza al 31.12	1'978'929	1'865'704
Riserva per fluttuazione di valore in % del capitale di previdenza	1.1 %	2.9 %
Obiettivo riserva per fluttuazione di valore in % del capitale di previdenza	15.0 %	15.0 %

Il calcolo della riserva per fluttuazione di valore avviene secondo stima economico-finanziaria e si basa sull'analisi degli attivi e passivi (Asset/Liability) 2011 di PPCmetrics SA.

Nel 2016 è stata eseguita un'analisi degli attivi e dei passivi (cfr. punto 10.2). Dal 1.1.2017, l'obiettivo della riserva per fluttuazione di valore è stato aumentato dal 15 % al 17 %, in modo da tenere conto delle condizioni attuali e delle aspettative.

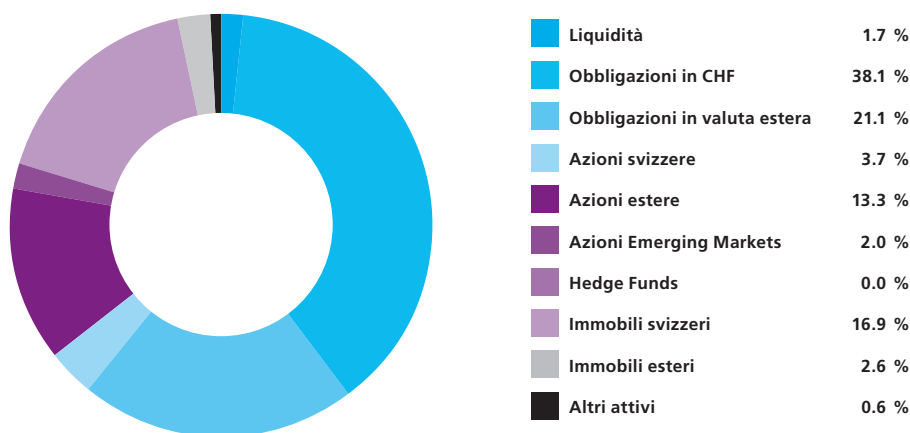
6.4 Presentazione degli investimenti patrimoniali secondo le categorie d'investimento

Categoria d'investimenti	Strategia	Oscillazione tattica		Stato al 31.12.2016		Stato al 31.12.2015	
		min.	max.	mCHF	%	mCHF	%
Liquidità	1.0 %	0.0 %	6.0 %	33'398	1.7 %	74'854	3.9 %
Obbligazioni in CHF	41.0 %	33.0 %	49.0 %	767'381	38.1 %	749'416	38.9 %
Obbligazioni in valuta estera ¹	24.0 %	19.0 %	29.0 %	424'045	21.1 %	417'254	21.6 %
Azioni svizzere	4.0 %	2.0 %	6.0 %	74'481	3.7 %	75'643	3.9 %
Azioni estere	12.0 %	8.0 %	16.0 %	266'897	13.3 %	244'154	12.7 %
Azioni Emerging Markets	2.0 %	1.0 %	3.0 %	40'124	2.0 %	35'513	1.8 %
Hedge Funds ¹	0.0 %	0.0 %	1.0 %	0	0.0 %	0	0.0 %
Immobili svizzeri	16.0 %	13.0 %	19.0 %	340'591	16.9 %	318'200	16.5 %
Immobili esteri	0.0 %	0.0 %	4.0 %	51'778	2.6 %	0	0.0 %
Altri attivi	0.0 %			12'827	0.6 %	12'516	0.7 %
Totale attivi	100 %			2'011'522	100.0 %	1'927'550	100.0 %

¹ Coperte contro CHF

Sono stati rispettati i limiti singoli e complessivi ai sensi dell'OPP 2.

Valori 2016



6.5 Strumenti finanziari derivati in corso (aperti)

Al 31.12.2016 non vi sono posizioni aperte.

6.6 Valore di mercato e partner contrattuali dei titoli oggetto di securities lending

Nel quadro del suo mandato «Azioni Emerging Markets», UBS SA realizza concessioni di titoli in prestito negli investimenti collettivi. L'indicazione del valore di mercato negli investimenti collettivi non è possibile.

6.7 Spiegazioni del risultato netto degli investimenti patrimoniali

6.7.1 Visione d'insieme del reddito e della performance

		2016	2015	2014	2013	2012
Obbligazioni in CHF	Reddito	2.37 %	2.84 %	12.29 %	-3.76 %	3.83 %
	Benchmark	2.38 %	2.87 %	11.96 %	-3.46 %	4.53 %
	Performance	-0.01 %	-0.03 %	0.33 %	-0.30 %	-0.70 %
Obbligazioni in valuta estera	Reddito	1.55 %	-0.37 %	7.94 %	-0.46 %	3.76 %
	Benchmark	1.65 %	-0.21 %	8.10 %	-0.21 %	4.06 %
	Performance	-0.10 %	-0.16 %	-0.16 %	-0.25 %	-0.30 %
Azioni svizzere	Reddito	-1.53 %	2.60 %	12.89 %	24.48 %	18.81 %
	Benchmark	-1.41 %	2.68 %	12.98 %	24.61 %	17.88 %
	Performance	-0.12 %	-0.08 %	-0.09 %	-0.13 %	0.93 %
Azioni estere	Reddito	8.87 %	0.78 %	13.54 %	25.66 %	12.24 %
	Benchmark	8.55 %	0.51 %	13.24 %	25.68 %	12.11 %
	Performance	0.32 %	0.27 %	0.30 %	-0.02 %	0.13 %
Azioni estere Emerging Markets	Reddito	12.88 %	-14.25 %	9.27 %	-7.51 %	13.53 %
	Benchmark	12.89 %	-14.29 %	9.29 %	-5.36 %	15.80 %
	Performance	-0.01 %	0.04 %	-0.02 %	-2.15 %	-2.27 %
Hedge Funds	Reddito	-	-	-	-	5.55 %
	Benchmark	-	-	-	-	2.55 %
	Performance	-	-	-	-	3.00 %
Fondi immobiliari svizzeri	Reddito	6.73 %	4.43 %	13.72 %	-3.15 %	5.89 %
	Benchmark	6.67 %	4.67 %	13.86 %	-2.76 %	6.50 %
	Performance	0.06 %	-0.24 %	-0.14 %	-0.39 %	-0.61 %
Fondi immobiliari esteri	Reddito	3.69 %	-	-	-	8.93 %
	Benchmark	1.23 %	-	-	-	9.05 %
	Performance	2.46 %	-	-	-	-0.12 %
Totale	Reddito	3.81 %	1.68 %	11.53 %	2.08 %	7.01 %
	Benchmark	3.78 %	1.97 %	11.38 %	1.70 %	7.58 %
	Performance	0.03 %	-0.29 %	0.15 %	0.38 %	-0.57 %

6.7.2 Interessi su prestiti

	2016 mCHF	2015 mCHF
Cassa di soccorso RUAG	60	26
Totale interessi su prestiti	60	26

6.7.3 Risultato Hedge Funds

A seguito della crisi finanziaria del 2008 è stato possibile vendere quote per un importo complessivo di 1.2 milioni di franchi dell'investimento detenuto nell'AIG Diversified Strategies Fund. Da allora gli hedge funds è in liquidazione. A fine del 2012 la posizione aperta è stata ammortizzata con effetto sul conto economico, poiché il rimborso era incerto in quel momento. Fino al 2015 compreso sono pervenuti rimborsi per 0.5 milioni di franchi. Nell'esercizio trascorso è pervenuto un ulteriore rimborso di 0.7 milioni di franchi, contabilizzato con effetto sul conto economico. A fine del 2016 il valore delle quote residue ancora in liquidazione ammonta a circa 0.2 milioni di franchi.

6.8 Spiegazione delle spese di amministrazione patrimoniale

6.8.1 Spese nette dell'amministrazione patrimoniale

	2016 mCHF	2015 mCHF
Spese di amministrazione patrimoniale secondo il conto d'esercizio	5'018	4'237
Retrocessioni ottenute	0	0
Spese nette dell'amministrazione patrimoniale	5'018	4'237

6.8.2 Investimenti patrimoniali trasparenti

	2016 mCHF	2015 mCHF
Investimenti patrimoniali secondo il bilancio	2'005'037	1'920'553

6.8.3 Spese di amministrazione patrimoniale incluse

	Total Expense Ratio (TER)		Imposte su transazioni e sul reddito		Spese aggiuntive		Spese totali	
	mCHF	% ¹	mCHF	% ¹	mCHF	% ¹	mCHF	% ¹
Spese di amministrazione patrimoniale contabilizzate direttamente	1'171	0.058 %	82	0.004 %	270	0.013 %	1'523	0.076 %
Totale di tutti gli indici di costo per investimenti collettivi	3'495	0.174 %					3'495	0.174 %
Rimborsi da investimenti collettivi	0	0.000 %					0	0.000 %
Spese nette totali per l'amministrazione patrimoniale	4'666	0.233 %	82	0.004 %	270	0.013 %	5'018	0.250 %
Anno precedente	3'836	0.200 %	165	0.009 %	236	0.012 %	4'237	0.221 %
Spese nette totali per l'amministrazione patrimoniale in percentuale degli investimenti patrimoniali trasparenti							0.250 %	
Anno precedente							0.221 %	
Tasso di trasparenza delle spese							100.00 %	
Anno precedente							100.00 %	

1 In percentuale degli investimenti patrimoniali trasparenti di mCHF 2'005'037

6.8.4 Investimenti patrimoniali non trasparenti

Non esistono investimenti patrimoniali non trasparenti ai sensi dell'art. 48a cpv. 3 OPP 2.

6.9 Spiegazioni su altri investimenti patrimoniali

6.9.1 Mezzi liquidi e investimenti del mercato monetario

	2016 mCHF	2015 mCHF
Posta, conto corrente bancario	19'566	3'234
Investimenti del mercato monetario	13'832	71'620
Totale mezzi liquidi ed investimenti del mercato monetario	33'398	74'854

6.9.2 Crediti

	2016 mCHF	2015 mCHF
Conto corrente Previdenza per i quadri RUAG	955	420
Imposta preventiva e cassa di compensazione	3'457	4'813
Altri crediti	1	0
Totale crediti	4'413	5'233

6.10 Spiegazioni degli investimenti presso il datore di lavoro e delle riserve dei contributi del datore di lavoro

Ad eccezione della tenuta dei conti debitori, ai sensi del regolamento d'investimento non sono ammessi investimenti presso il datore di lavoro. I contributi dei dipendenti e del datore di lavoro, nonché i crediti residui vengono solitamente pagati dal datore di lavoro entro 30 giorni.

Al 31.12.2016 si registravano fatture insolite per contributi della RUAG Svizzera SA per 1.9 milioni di franchi e della RUAG Environment SA per 57 800 franchi. Al momento della stesura del presente rapporto tutte le posizioni aperte sono saldate.

6.11 Trasparenza sul diritto di voto ai sensi dell'art. 23 cpv. 1 OReSA

Secondo l'ordinanza contro le retribuzioni abusive nelle società anonime quotate in borsa (OReSA), l'istituto di previdenza deve riferire sul modo in cui ha esercitato il proprio obbligo di voto durante l'anno. La Previdenza RUAG non detiene direttamente alcuna azione di società anonime quotate in borsa. Giuridicamente non ha quindi alcuna possibilità di esercitare il diritto di voto.

7 Spiegazioni di altre posizioni del bilancio e del conto d'esercizio

7.1 Delimitazioni attive

	2016 mCHF	2015 mCHF
Delimitazioni gerenza	2	23
Delimitazioni investimenti patrimoniali	6'483	6'974
Totale delimitazioni attive	6'485	6'997

7.2 Debiti

	2016 mCHF	2015 mCHF
Prestazioni di libero passaggio e rendite	8'467	5'102
Cassa di soccorso RUAG ¹	1'626	1'566
Creditore Fondo di garanzia LPP	240	236
Creditore imposte alla fonte	1	4
Altri creditori	17	34
Totale debiti	10'351	6'942

¹ La Cassa di soccorso RUAG è regolamentata nell'allegato 4 del Regolamento di previdenza e ha lo scopo di sostenere i collaboratori che sono in difficoltà o bisognosi ed i loro famigliari diretti. La Cassa di soccorso è annessa alla previdenza RUAG ed è amministrata dalla Fondazione.

7.3 Delimitazioni passive

	2016 mCHF	2015 mCHF
Delimitazioni gerenza	55	61
Totale delimitazioni passive	55	61

7.4 Spese di amministrazione

	2016 mCHF	2015 mCHF
Personale	660	680
Amministrazione	445	397
Ufficio di revisione	34	36
Perito in materia di previdenza professionale	35	53
Autorità di sorveglianza	12	16
Totale spese di amministrazione	1'186	1'182

	2016	2015
Numero membri (attivi e pensionati)	5'909	5'624
Pro membro (in CHF)	201	210
In % del patrimonio medio	0.06 %	0.06 %

7.5 Altro utile / altra spesa

7.5.1 Altro utile

	2016 mCHF	2015 mCHF
Prestazione di servizio in favore della Previdenza per i quadri RUAG	59	59
Commissione imposta alla fonte	1	1
Tassa amministrativa PPA	13	6
Altro utile	1	36
Totale altro utile	74	102

7.6 Accrediti unici di terzi

Nell'ambito della riduzione del tasso di conversione al 1.1.2017, nel 2016 il datore di lavoro RUAG ha partecipato con un importo di 60 milioni di franchi.

7.7 Accantonamenti non tecnici

A seguito delle decisioni della Commissione di ricorso in materia di contribuzioni del Cantone di Berna, concernenti le imposte alla fonte sulle rendite per i beneficiari domiciliati all'estero, è stato costituito un accantonamento per possibili crediti da parte della Divisione delle contribuzioni del Cantone di Berna. In un caso la Divisione delle contribuzioni ha portato la decisione dinnanzi al Tribunale amministrativo del Cantone di Berna. Questo procedimento giuridico è ancora pendente.

8 Condizioni poste dall'autorità di vigilanza

Al momento attuale non ci sono richieste dell'autorità di vigilanza che non siano state soddisfatte.

9 Ulteriori informazioni in merito alla situazione finanziaria

9.1 Responsabilità solidale e fideiussioni

La fondazione non assume fideiussioni solidali e non accorda fideiussioni.

9.2 Azioni legali in corso

Attualmente è pendente un procedimento giuridico (cfr. punto 7.7).

9.3 Liquidazione parziale

Nell'esercizio in esame è avvenuto il trasferimento dell'unità operativa Opto-Electronics dalla RUAG Svizzera SA (Division Space) alla neocostituita OEI Opto AG, affiliata retroattivamente alla Previdenza RUAG dal 1.1.2016. Nel mese di novembre 2016 è avvenuta la vendita della OEI Opto AG alla Thales Alenia Space e la ragione sociale è stata cambiata in Thales Alenia Space Svizzera SA.

In base al contratto d'acquisto, fino al 31.12.2016 i collaboratori sono assicurati con la Previdenza RUAG. Il trasferimento all'istituto di previdenza della Thales Alenia Space Svizzera SA avviene pertanto il 1.1.2017. La risoluzione del contratto di affiliazione genera una liquidazione parziale basata sulle disposizioni di legge e sul regolamento per le liquidazioni parziali approvato dal Consiglio di fondazione e dall'autorità di vigilanza. Sono interessati 73 assicurati con prestazioni di libero passaggio per 12.9 milioni di franchi, che a gennaio 2017 sono stati trasferiti nel nuovo istituto di previdenza della Thales Alenia Space Svizzera SA. Il trasferimento collettivo degli accantonamenti proporzionali e delle riserve per fluttuazione di valore avviene in virtù del conto annuale 2016 approvato.

9.4 Grado di copertura economico / grado di copertura sottoposto a rischio

Per una valutazione effettiva ed economica della situazione finanziaria della cassa è opportuno valutare gli impegni previdenziali in base all'attuale curva degli interessi della Banca nazionale svizzera (BNS). Oltre al grado di copertura attuariale conformemente all'art. 44 OPP 2 (vedere punto 5.7) saranno indicati anche il grado di copertura economico e quello sottoposto a rischio.

Nell'anno precedente, per la valutazione economica è stata impiegata la curva degli interessi dell'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari (FINMA). Non è quindi possibile un confronto diretto con le cifre dell'anno precedente. Pertanto le cifre dell'anno precedente non vengono indicate.

9.4.1 Grado di copertura economico

Nel calcolo del grado di copertura economico vengono calcolati tutti gli obblighi dei pensionati con l'attuale curva degli interessi BNS (al posto del tasso di valutazione dell'1.25 %). Per il calcolo dei valori attuali degli assicurati attivi, aventi 55 anni o più nel 2017, viene previsto un avere di vecchiaia maturato al 31.12.2016 con un tasso d'interesse dell'1.25 % fino al 65° anno di età, trasformato in rendita di vecchiaia e scontato con la curva degli interessi BNS. Per gli assicurati attivi aventi meno di 55 anni, il valore attuale degli obblighi corrisponde alle prestazioni di libero passaggio al 31.12.2016.

Al 31.12.2016 il grado di copertura economico ammonta al 84.6 %.

9.4.2 Grado di copertura sottoposto a rischio

Il grado di copertura sottoposto a rischio crea la trasparenza necessaria per quanto riguarda la situazione degli assicurati attivi. Il grado di copertura sottoposto a rischio misura il carico dei soggetti che si assumono il rischio di un istituto di previdenza. I soggetti che si assumono il rischio sono gli assicurati attivi e i datori di lavoro. Invece le rendite correnti sono garantite per legge. Maggiore è la percentuale delle rendite garantite sulle prestazioni complessive e più forte sarà la concentrazione del rischio sugli assicurati attivi. Con il grado di copertura sottoposto a rischio, il capitale di previdenza dei pensionati viene calcolato applicando l'attuale curva degli interessi BNS. Il capitale di previdenza degli assicurati attivi corrisponde alle prestazioni di libero passaggio al 31.12.2016.

Se il capitale necessario per l'erogazione garantita delle rendite (capitale di previdenza economico) viene detratto dal patrimonio totale disponibile, risulterà il patrimonio residuo per la copertura delle prestazioni non garantite. Il grado di copertura è il rapporto tra il patrimonio residuo degli assicurati attivi e le loro prestazioni di libero passaggio.

Al 31.12.2016 il grado di copertura sottoposto a rischio ammonta al 94.4 %.

10 Eventi successivi alla data di riferimento del bilancio

10.1 Regolamento di previdenza

Il 1.1.2017 il tasso di conversione in funzione della classe per il 65° anno di età è ridotto dal 5.8 % al 4.57 % (per la classe 1952). Contemporaneamente sono aumentati i contributi dei dipendenti e del datore di lavoro, che ora ammontano a:

Età	Dipendente	Datore di lavoro
22-31	7.50 %	7.50 %
32-41	9.50 %	9.50 %
42-51	11.75 %	11.75 %
52-65	14.00 %	14.00 %

Dal 1.1.2017 il contributo di rischio per il finanziamento dei rischi di invalidità e decesso, finora versato dal datore di lavoro nella misura del 2 % del salario assicurato, sarà suddiviso in parti uguali tra l'assicurato e il datore di lavoro (1 % ciascuno).

Dal 1.1.2017 il contributo dell'1 % del salario assicurato, pagato dal datore di lavoro per il finanziamento della rendita transitoria AVS, è sospeso e pertanto decade anche la rendita transitoria AVS.

10.2 Strategia d'investimento

2016 nell'ambito dell'Asset and Liability Management (ALM) è stata verificata la strategia d'investimento esistente. Il Consiglio di fondazione ha deciso la seguente strategia d'investimento valida dal 1.3.2017:

Categoria d'investimenti	Strategia uscente			Nuova strategia			Limiti secondo LPP
	Oscillazione tattica			Oscillazione tattica			
	Obiettivo	min.	max.	Obiettivo	min.	max.	
Liquidità	1 %	0 %	6 %	1 %	0 %	6 %	
Obbligazioni in CHF	41 %	33 %	49 %	41 %	33 %	49 %	
Obbligazioni in valuta estera ¹	24 %	19 %	29 %	25 %	20 %	30 %	
Totale valori nominali	66 %			67 %			
Azioni svizzere ³	4 %	2 %	6 %	-	-	-	
Azioni mondiali ^{2,4}	12 %	8 %	16 %	14 %	9 %	19 %	
Azioni Emerging Markets	2 %	1 %	3 %	-	-	-	50 %
Immobili svizzeri	16 %	13 %	19 %	16 %	13 %	19 %	
Immobili esteri	0 %	0 %	4 %	3 %	0 %	5 %	30 %
Investimenti alternativi ¹	0 %	0 %	1 %	-	-	-	15 %
Totale valore reali	34 %			33 %			
Totale valore attivi	100 %			100 %			
Totale valuta estera (non coperte contro CHF)	8 %	5 %	15 %	7 %	4.5 %	9.5 %	30 %
Totale azioni	18 %	11 %	25 %	14 %	9 %	19 %	50 %
Totale investimenti alternativi	0 %	0 %	1 %	-	-	-	15 %

1 100 % coperte contro CHF

2 50 % coperte contro CHF

3 A partire dal 1.3.2017 compresi negli azioni mondiali

4 A partire dal 1.3.2017 azioni svizzere inclusi

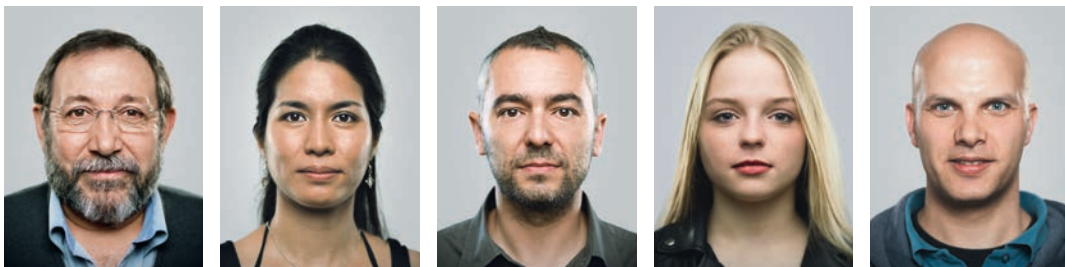
L'obiettivo della riserva per fluttuazione di valore viene aumentato dal 15 % al 17 % del capitale previdenziale e pertanto tiene conto delle condizioni e delle aspettative attuali.

Previdenza RUAG

Al servizio delle persone

Molte aziende mettono il cliente al centro delle loro attività. Ma chi è «il cliente»? Per noi, il punto focale siete voi: lavoratori e lavoratrici, pensionati e pensionate.

Una filosofia che la nostra immagine di copertina ben rispecchia: esigenze diverse di persone diverse, al centro del nostro operato, giorno dopo giorno. Grazie per la vostra fiducia!



Vorsorge
Prévoyance
Previdenza

RUAG

Previdenza RUAG
Stauffacherstrasse 65
Casella postale
3000 Berna 22

Tel. 031 330 21 11
Fax 031 330 21 12
info@vorsorgeruag.ch
www.previdenzaruag.ch

